

Distr.
GENERAL

A/C.5/51/36
29 November 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



الدورة الحادية والخمسون
اللجنة الخامسة
البندان ١٠٢ و ١١٦ من جدول الأعمال

المراقبة الدولية للمخدراتالميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧

العمل الدولي لمكافحة إساءة استعمال المخدرات
وإنتاجها والاتجار بها بشكل غير مشروع

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار
الذي أوصت اللجنة الثالثة الجمعية العامة باعتماده A/51/611

بيان مقدم من الأمين العام عملاً بالمادة ١٥٣
من النظام الداخلي للجمعية العامة

ألف - الطلبات الواردة في مشروع القرار

١ - في الجلسة ٣٥، المؤرخة ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦، أوصت اللجنة الثالثة الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار المعنون: العمل الدولي لمكافحة إساءة استعمال المخدرات وإنتاجها والاتجار بها بشكل غير مشروع (A/51/611). ووقت اعتماد مشروع القرار قدمت اللجنة الثالثة بياناً بالآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار المذكور (A/C.3/51/L.22).

٢ - والفقرات من ٥ إلى ٨ وكذلك الفقرة ١٠ من الجزء الرابع من منطوق مشروع القرار المعنون "عقد دورة استثنائية للجمعية العامة تركز لمكافحة إنتاج المخدرات والمؤثرات العقلية وبيعها وطلبها والاتجار بها وتوزيعها بشكل غير مشروع وما يتصل بذلك من أنشطة" تنص على ما يلي:

"إن الجمعية العامة،

..."

" ٥ - تقرر أن تُعقد الدورة الاستثنائية لمدة ثلاثة أيام في حزيران/يونيه ١٩٩٨ وذلك بعد الانتهاء من جميع الأعمال التحضيرية اللازمة مباشرة، لضمان نجاح الدورة، وبعد مرور ١٠ سنوات على اعتماد اتفاقية عام ١٩٨٨؛

" ٦ - تقرر أيضا أن تعمل لجنة المخدرات باعتبارها الهيئة التحضيرية للدورة الاستثنائية للجمعية العامة وأن تكون مداولاتها مفتوحة من أجل السماح بالمشاركة الكاملة من جانب جميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والجهات التي لها مركز المراقب وذلك وفقا للممارسة المتبعة؛

" ٧ - تدعو لجنة المخدرات إلى أن تتخذ في أقرب وقت ممكن التدابير الملائمة للإعداد للدورة الاستثنائية، بما في ذلك إمكانية إنشاء أفرقة عاملة؛

" ٨ - تحيط علما مع التقدير بالمبادرات التي قدمتها الدول الأعضاء بهدف تقديم مدخلات للجنة المخدرات باعتبارها المحفل التحضيري للدورة الاستثنائية، بما في ذلك عقد اجتماعات أفرقة خبراء حكوميين رفيعي المستوى؛

..."

" ١٠ - تقرر أن يكون تمويل العملية التحضيرية للدورة الاستثنائية للجمعية العامة من خلال الميزانية العادية للأمم المتحدة، مع مراعاة الحاجة إلى جعل التكاليف المالية عند أدنى حد، وأن تُدعى الحكومات إلى تقديم مساهمات خارجة عن الميزانية لتغطية تلك التكاليف."

باء - الأنشطة التي سيجري بموجبها تنفيذ الطلب

٣ - تتصل الأنشطة المقترحة في مشروع القرار بالبرنامج ٢٨، المراقبة الدولية للمخدرات، من الخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٩٢-١٩٩٧، بصيغتها المعدلة^(١)، وبالباب ١٤، المراقبة الدولية للمخدرات، من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧^(٢). وتتصل الأنشطة المقترحة بجميع البرامج الفرعية. ولم يرصد في إطار الميزانية البرنامجية المعتمدة اعتماد للطلبات المشار إليها أعلاه.

٤ - وفي حالة اعتماد مشروع القرار، تُعقد الدورة الاستثنائية للجمعية العامة لمدة ثلاثة أيام في حزيران/يونيه ١٩٩٨، فور إنجاز جميع الأعمال التحضيرية اللازمة مباشرة. ومن المتوخى عقد أربع جلسات يومية، بما في ذلك جلسات المناقشة العامة واللجنة الرئيسية. وسيكون هناك ٨٠ صفحة من الوثائق لما قبل الدورة، و ٥٠ صفحة لأثناء الدورة، و ٢٤ صفحة لما بعد الدورة. وستعمل لجنة المخدرات بوصفها هيئة تحضيرية للدورة الاستثنائية. وستخصص لكل جلسة تحضيرية ٣٦ صفحة من الوثائق لما قبل الدورة، و ١٢ صفحة لأثناء الدورة، و ١٢ صفحة لما بعد الدورة.

٥ - وستحتاج هذه الأنشطة في عام ١٩٩٧ إلى ١٢ شهر عمل لموظفين من الفئة الفنية من الرتبة ف ٥، وستة أشهر عمل لخبير استشاري لإعداد ما يلزم من وثائق للدورة الاستثنائية، فضلا عن ١٢ شهر عمل لموظفين من فئة الخدمات العامة لتقديم الدعم الإداري.

٦ - ومن أجل التحضير للمواد والتقارير الفنية للدورة الاستثنائية للجمعية العامة، من المتوقع عقد ستة اجتماعات لأفرقة الخبراء في عام ١٩٩٧ بشأن الحد من الطلب: (اجتماع واحد) والتعاون القضائي، (اجتماعان) والإجراءات الوقائية ضد غسل الأموال، (اجتماع واحد) والتنمية البديلة ودورها في القضاء على الزراعة غير المشروعة، (اجتماعان) بالإضافة إلى اجتماع واحد يعقده الفريق الحكومي الدولي العامل المفتوح باب العضوية التابع للجنة بشأن الحد من الطلب.

٧ - وسوف يعقد اجتماع فريق الخبراء بشأن الحد من الطلب لمدة خمسة أيام في فيينا بمشاركة ٢٠ خبيرا؛ ويعقد الاجتماعان بشأن التعاون القضائي لمدة خمسة أيام في فيينا بمشاركة ١٥ خبيرا؛ ويعقد الاجتماع بشأن الإجراءات الوقائية ضد غسل الأموال لمدة خمسة أيام في فيينا بمشاركة ٢٥ خبيرا؛ ويعقد الاجتماعان بشأن التنمية البديلة ودورها في القضاء على الزراعة غير المشروعة لمدة خمسة أيام في فيينا بمشاركة ١٥ خبيرا، ثم يعقد اجتماع الفريق الحكومي الدولي العامل المفتوح باب العضوية التابع للجنة بشأن الحد من الطلب لمدة ثلاثة أيام في فيينا. وستدعو الحاجة إلى خدمات الخبراء الاستشاريين من أجل الأعمال التحضيرية للفريق الحكومي الدولي العامل المفتوح باب العضوية (شهر عمل)، وللاجتماع فريق الخبراء بشأن التنمية البديلة ودورها في القضاء على الزراعة غير المشروعة (ثلاثة أشهر عمل للاجتماع الثاني). كما استدعو الحاجة إلى موظفين فنيين للتحضير للأنشطة المذكورة أعلاه، بما يوازي ما مجموعه ١٤ شهر عمل لموظفين من الرتبة ف - ٤.

٨ - ويعقد في عام ١٩٩٨ اجتماعان لفريق خبراء بشأن التعاون القضائي والإجراءات الوقائية ضد غسل الأموال، علاوة على الاجتماع الثاني للفريق الحكومي الدولي العامل المفتوح باب العضوية بشأن الحد من الطلب.

جيم - تعديل الميزانية البرنامجية المقررة لفترة
السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧

٩ - في حالة اعتماد مشروع القرار، يُعدل الباب ١٤ من الميزانية البرنامجية المقررة لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧ على النحو التالي:

البرنامج الفرعي ١

٢ - خدمات الهيئات التداولية

(ب) الخدمات الفنية والتقنية (الأمانة): يضاف: تقديم خدمات فنية من أجل عقد الاجتماعات التحضيرية والدورة الاستثنائية التي تعقد في عام ١٩٩٨؛

(ج) أفرقة الخبراء المخصصة: يضاف: اجتماعان لفريق الخبراء بشأن التعاون القضائي. ويحذف: اجتماع واحد (من واقع ثلاثة) لفريق الخبراء بشأن وضع واستعراض التعليقات على اتفاقية عام ١٩٩٨.

البرنامج الفرعي ٢

٢ - خدمات الهيئات التداولية

(ب) أفرقة الخبراء المخصصة والأعمال التحضيرية ذات الصلة: يعدل: '١' "اجتماع لفريق خبراء مخصص للحد من الطلب وأساليب تقييم مستويات إساءة استعمال المخدرات" ليصبح "اجتماع لفريق خبراء مخصص للحد من الطلب للقيام بالأعمال التحضيرية الخاصة بالدورة الاستثنائية للجمعية العامة". يضاف: '٣' اجتماع واحد للفريق العامل المفتوح باب العضوية التابع للجنة بشأن الحد من الطلب؛ و '٤' اجتماعان لفريق خبراء بشأن التنمية البديلة ودورها في القضاء على الزراعة غير المشروعة (موارد خارج الميزانية).

البرنامج الفرعي ٣

٢ - خدمات الهيئات التداولية

(ج) أفرقة الخبراء المخصصة: يضاف: اجتماع لفريق خبراء بشأن الإجراءات الوقائية ضد غسل الأموال (موارد خارج الميزانية).

دال - تقديرات الاحتياجات من الموارد

١٠ - يقدر مجموع الاحتياجات من الموارد بالتكلفة الكاملة في عام ١٩٩٧ بما يلي:

<u>الباب ١٤</u>	
المساعة العامة المؤقتة	
١٤٧ ١٠٠	الرتبة ف - ٥ (١٢ شهر عمل)
٦٤ ٣٠٠	فئة الخدمات العامة والرتب الأخرى (١٢ شهر عمل)
٣٥٩ ٠٠٠	الرتبة ف - ٤ (١٤ شهر عمل)
٨٨ ٠٠٠	الخبراء الاستشاريون (١١ شهرا)
٥٢٩ ٥٠٠	اجتماعات أفرقة الخبراء المخصصة (بدلات السفر والإقامة اليومية)
٩٧٦ ٥٠٠	المجموع

<u>الباب ٢٦ هـ (خدمة المؤتمرات)</u>	
الاجتماع التحضيري الأول، فيينا، يومان:	
٧٤ ٣٠٠	وثائق ما قبل الدورة وأثناءها وما بعدها
١٠٦ ٥٠٠	الترجمة الشفوية وخدمات الاجتماعات

١١ - يقدر مجموع الاحتياجات من الموارد لعام ١٩٩٨ بما يلي:

<u>الباب ١</u>	
١٧٤ ٧٠٠	سفر الممثلين (أقل البلدان نموا) - نيويورك

<u>الباب ١٤</u>	
٤٩ ٦٠٠	سفر الموظفين (بدلات السفر والإقامة اليومية والتنقل من المطارات وإليها)
٢٧٢ ٣٠٠	اجتماع فريق الخبراء
٣٢ ٠٠٠	الخبرة الاستشارية
٥٢٨ ٦٠٠	المجموع

<u>الباب ٢٦ هـ (خدمة المؤتمرات)</u>	
٣٠٧ ١٠٠	الاجتماع التحضيري الثاني في فيينا والدورة الاستثنائية

هـ - تمويل الاحتياجات الإضافية

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٦ - ١٩٩٧

١٢ - يبلغ مجموع الاحتياجات الفنية والتقنية ٩٧٦ ٥٠٠ دولار في عام ١٩٩٧. ويمكن استيعاب ما مجموعه ٦٨٦ ٠٠٠ دولار من هذا المبلغ ضمن موارد الميزانية العادية القائمة (١٠٠ ٣٧٢ دولار) والموارد الخارجة عن الميزانية (٩٠٠ ٣١٣ دولار) ويمثل الرصيد البالغ ٥٠٠ ٢٩٠ دولار احتياجات إضافية ستلبى من صندوق الطوارئ وترد تفاصيل استيعاب هذه الاحتياجات من الموارد في الفروع من واو إلى حاء أدناه.

١٣ - وتصل الاحتياجات من خدمات المؤتمرات المتصلة باجتماع الهيئة التحضيرية للدورة الاستثنائية للجمعية العامة في عام ١٩٩٧ إلى ١٠٦ ٥٠٠ دولار. وستضطلع لجنة المخدرات بدور الهيئة التحضيرية وستجتمع لمدة يومين قبل الدورة الأربعين أو بعدها. وفيما يتصل بالاحتياجات من الوثائق، سيخفف عدد وثائق الدورة الأربعين للجنة بما يتناسب مع توفير الوثائق الضرورية للأعمال التحضيرية. وعليه، ستكون الموارد اللازمة لليومين الإضافيين هي ٢٠٠ ٣٢ دولار لترجمة الشفوية وخدمات الاجتماعات فقط.

١٩٩٨

١٤ - يصل مجموع الاحتياجات المتصلة بتقديم الخدمات الفنية والتقنية إلى ٥٢٨ ٦٠٠ دولار وستطلب موارد خارجة عن الميزانية لتمويل عدد من اجتماعات أفرقة الخبراء. وسيجري الإبلاغ عن الأنشطة التي ستمول من الميزانية العادية في سياق الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٨ - ١٩٩٩. وفيما يتعلق بالاحتياجات من خدمات المؤتمرات، من المتوقع أن تسير الدورة الحادية والأربعون للجنة على نفس منوال الدورة الأربعين. ومن المتوقع أيضا أن تدعو الحاجة إلى مبلغ يناهز ٦٠٠ ٢٠٠ دولار لعقد الدورة الاستثنائية للجمعية العامة بالمقر في حزيران/يونيه ١٩٩٨.

واو - إمكانية الاستيعاب

١٥ - من مجموع الاحتياجات المتصلة بالمساعدة العامة المؤقتة البالغة (٣٥٩ ٠٠٠ دولار)، سيجري على النحو التالي استيعاب مبلغ ٢١١ ٩٠٠ دولار (١٤٨ ٦٠٠ دولار من الميزانية العادية و ٦٣ ٣٠٠ دولار من خارج الميزانية): (أ) ١٤ شهر عمل في الرتبة ف - ٤ تعادل ١٤٧ ٦٠٠ دولار سوف تستوعب في إطار الموارد القائمة عن طريق توزيع وقت الموظفين (٨ أشهر عمل) الذي يتيح إلغاء أو تعديل اجتماعات أفرقة الخبراء المخططة في الأصل، إضافة إلى التماس موارد خارجة عن الميزانية لأشهر العمل الستة الباقية؛ و (ب) ١٢ شهر عمل في فئة الخدمات العامة، تعادل ٦٤ ٣٠٠ دولار، عن طريق إعادة توزيع اثنين من الموظفين للقيام بأنشطة أخرى على أساس العمل بعض الوقت. وهكذا ينتظر أن يصل مجموع الموارد الإضافية في إطار بند الإنفاق هذا إلى ١٤٧ ١٠٠ دولار (١٢ شهر عمل في الرتبة ف - ٥).

١٦ - وسوف يُستوعب بالكامل مجموع الاحتياجات من الموارد المتصلة بالخبراء الاستشاريين على النحو التالي: تمول من الموارد الخارجة عن الميزانية ثلاثة أشهر عمل (٢٤ ٠٠٠ دولار) تتصل بالخدمات الاستشارية لإعداد التقرير عن اجتماع فريق الخبراء المعني بالتنمية البديلة ودورها في القضاء على الزراعة غير المشروعة. وتُستوعب أشهر العمل الثمانية الباقية (٦٤ ٠٠٠) ضمن الموارد القائمة عن طريق تأجيل عدد قليل من الأنشطة التي كانت في الأصل مقررة لعام ١٩٩٧، مثل عمل الخبرة الاستشارية بشأن التقييم وإعداد التوصيات حول استخدام الاستشهاد الشعيري كأداة فعالة من حيث التكلفة في تحليل المخدرات؛ وخفض الأنشطة الأخرى التي تتطلب خبرة استشارية مثل صياغة الاستراتيجيات الوطنية بشأن مراقبة المخدرات.

١٧ - ومن مجموع الاحتياجات من الموارد (٥٢٩ ٥٠٠ دولار) لاجتماعات أفرقة الخبراء المخصصة، سيتم استيعاب مبلغ ٢٨٦ ١٠٠ دولار ضمن الموارد القائمة من الميزانية العادية (١٥٩ ٥٠٠ دولار) والموارد خارج الميزانية (٢٢٦ ٦٠٠ دولار) على النحو التالي: (أ) اجتماع فريق الخبراء بشأن الحد من الطلب سيتم تنفيذه باستخدام موارد متوخاة أصلاً لاجتماع فريق الخبراء بشأن الحد من الطلب وتقنيات تقييم مستويات إساءة استعمال المخدرات (١٩ ١٠٠ دولار)؛ (ب) اجتماع واحد لفريق الخبراء بشأن التعاون القضائي، وسوف تستخدم الموارد التي ستتاح من خلال إلغاء واحد من اجتماعات ثلاثة لفريق الخبراء المعني بوضع واستعراض التعليقات على اتفاقية عام ١٩٨٨ (٦٨ ٤٠٠ دولار) و (ج) سوف يتم التماس موارد من خارج الميزانية لتنفيذ اجتماعات ثلاثة لفريق خبراء (٢٢٦ ٦٠٠ دولار) أحدها بشأن إجراءات الوقاية ضد غسل الأموال واجتماعان بشأن التنمية البديلة ودورها في القضاء على الزراعة غير المشروعة. وعليه، يصل مجموع الموارد الإضافية في إطار هذا الوجه من وجوه الإنفاق إلى ١٤٣ ٤٠٠ دولار.

١٨ - وفيما يتعلق بتكاليف احتياجات خدمة المؤتمرات سوف يحتاج الأمر خلال عام ١٩٩٧ إلى موارد إضافية بمبلغ ٢٢ ٢٠٠ دولار للترجمة الشفوية وخدمة الاجتماعات. وفي هذا الصدد، تجدر الإشارة إلى أن الجمعية العامة قررت، عند اعتمادها الميزانية البرنامجية للفترة ١٩٩٦-١٩٩٧، أنه يلزم تحقيق وفورات قدرها ١٠٣,٩ مليون دولار خلال فترة السنتين. وقدم الأمين العام إلى الجمعية العامة، عن طريق اللجنة الخامسة، مقترحات تتعلق بكيفية تحقيق هذه الوفورات. لذلك، ستستعرض الجمعية العامة في دورتها الحالية إمكانية استيعاب الاحتياجات الإضافية لخدمات المؤتمرات عندما تنظر في الوثيقة المتعلقة بالاجتماعات التي ستضاف إلى تلك الواردة في جدول المؤتمرات والاجتماعات التي ووفق عليها لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧.

زاي - رصيد المصاريف الطارئة

١٩ - تجدر الإشارة إلى أنه في إطار الإجراء الذي أرسته الجمعية العامة في قرارها ٢١٣/٤١ المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦، يتم إنشاء رصيد مصاريف طارئة في كل فترة سنتين للوفاء بالنفقات الإضافية الناجمة عن ولايات تشريعية لم ترصد لها اعتمادات في الميزانية البرنامجية المقررة. وبموجب

الإجراء نفسه فإذا ما تجاوزت النفقات الإضافية المقترحة الموارد المتاحة ضمن رصيد المصاريف الطارئة، لا يمكن تنفيذ هذه الأنشطة إلا عن طريق نقل موارد من المجالات ذات الأولوية الدنيا أو إدخال تعديلات على الأنشطة القائمة.

٢٠ - فإذا لم يثبت أنه يمكن تلبية التكاليف المطلوبة لرصيد المصاريف الطارئة، فإن الأنشطة والنواتج اللازم القيام بها في إطار الباب ١٤ والمتوقعة لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧ فسوف يقتضي الأمر إعادة برمجتها وتعديلها بما يتجاوز المقترحات الواردة في هذا البيان. وفيما يتصل بالباب ٢٦ هـ، خدمة المؤتمرات، فسوف يتعين اختصار الدورة الأربعين للجنة من ثمانية أيام إلى ستة أيام.

حاء - الخلاصة

٢١ - في حالة اعتماد الجمعية العامة مشروع القرار الوارد في تقرير اللجنة الثالثة (A/51/611) سوف تنجم احتياجات إضافية بمبلغ ٥٠٠ ٩٧٦ دولار في إطار الباب ١٤، المراقبة الدولية للمخدرات في عام ١٩٩٧. ومن هذا المبلغ يمكن تدبير مبلغ ١٠٠ ٣٧٢ دولار من إعادة توزيع الموارد القائمة في الميزانية العادية ومبلغ ٩٠٠ ٣١٣ دولار من موارد خارج الميزانية. وأما المبلغ المتبقي وهو ٥٠٠ ٢٩٠ دولار فسيكون خاضعا للإجراءات الناظمة لصندوق الطوارئ.

٢٢ - سوف تدرج الموارد اللازمة لتنفيذ مشروع القرار في عام ١٩٩٨، في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩.

الحواشي

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة السابعة والأربعون، الملحق رقم ٦ (A/47/6/Rev.1)، المجلد الثاني.

(٢) المرجع السابق، الدورة الخمسون، الملحق رقم ٦ (A/50/6/Rev.1)، المجلد الأول.
